

УДК821.111'06-34-93=161.2
ББК 84(4Англ)6-442
Б 46

*Secret Kingdom
Mermaid Reef
by
Rosie Banks*

Переклав з англійської
Дмитро Стельмах

Бенкс, Роузі.

Б 46 Русалчин риф : казкова повість : книжка 4 : для мол. шк. віку / пер. з англ. Дмитро Стельмах. — К. : РІДНА МОВА, 2016. — 96 с. : іл. — (Серія «Таємне Королівство»).

ISBN 978-966-917-071-2.

У четвертій книжці чарівна скринька переносить дівчаток Еллі, Саммер і Жасмин просто на морське дно! Що очікує на них у Підводному царстві? Нові друзі — русалки та тритони, морський коник Роз і прекрасна чарівна Перлина бажань. А ще, звісно, підступна королева Злюча зі своїми посіпаками — грозивими духами.

УДК 821.111'06-34-93=161.2
ББК 84(4АНГЛ)6-442

First published in 2012 by Orchard Books
Text © Hothouse Fiction Limited 2012
Illustrations © Orchard Books 2012
© Стельмах Д. М., переклад з англ., 2016
© ООО «Издательская Группа
«Азбука-Аттикус», 2016
Machaon®
© ПП «РІДНА МОВА», 2016

ISBN 978-966-917-071-2 (укр.)
ISBN 978-5-389-06066-1 (рос.)
ISBN 978-1-40832-367-0 (англ.)



Звітня в школі



— Я вже з голоду помираю! — застогнала Жасмин Сміт і підсіла до подружок — Еллі Макдональд і Саммер Хеммонд.

Дівчатка зібралися за своїм столиком у шкільній їдальні.

— Ми тут тобі місце тримаємо, — усміхнулася Саммер. — Де ти була?

— Забула в класі обід, — пояснила Жасмин.

У школі всі носять однакову форму: темно-синій джемпер, білу сорочку й нудезні сірі штани чи спідницю.

Жасмин так хотілося хоч трішки вирізнятися, що вона стягувала темне довге волосся барвистою застібкою чи вигадливою шпилькою. Ну а сьогодні прикрасила себе яскраво-рожевим обідком, що так пасував до шкільної сумки.

Жасмин уже витягла контейнер зі сніданком із сумки, аж раптом помітила на дні ще щось...



Так це ж знайоме сяйво!

— Чарівна скринька! — прошепотіла вона.

— Що? — оторопіла Еллі, мало не перекинувши склянку, що стояла перд нею. Адже скринька ще ніколи не передавала їм новин у школі!

Ця дерев'яна скринька була схожою на ті, у яких тримають прикраси. Вигнута кришка, а на ній люстерко в оточенні шістьох лискучих камінців. Стінки ж оздоблені різьбленням із зображенням фей та інших магічних істот. Скринька зберігалася по черзі у трьох подружок, але насправді належала королю Веселому, правителю чудової країни, що звалася Таємним Королівством.

Таємне Королівство — це магічний край, де повно єдинорогів, русалок, фей та ельфів. Але для них настали тяжкі часи.

Якось піддані обрали своїм правителем короля Веселого. Вони не хотіли, щоби владу захопила його бридка сестра. Звали її королевою Злючою. І вона так оскаженіла від злості, що вдарила шістьма заклятими гримницями по найпрекрасніших місцях королівства.